

TURIZAM

Izvori podataka i obuhvatnost

Od januara 2017. godine Uprava za statistiku Crne Gore shodno Zakonu o zvaničnoj statistici i sistemu zvanične statistike („Sl. List CG, br. 18/12“) i prema Godišnjem planu zvanične statistike za 2017. godinu („Sl. List CG, br. 6/17“) sprovodi istraživanje o dolascima i noćenjima turista u ugostiteljskim objektima u kolektivnom smještaju čiji je cilj da obezbijedi osnovne podatke o obimu turističkog prometa, na mjesečnom nivou. Kolektivni smještajni objekti uključuju hotele, pansione, motele, turistička naselja, odmarališta, hostele, kampove i ostale objekte kolektivnog smještaja. Kolektivni smještaj ne uključuje privatni smještaj (smještaj u kućama i sobama za iznajmljivanje, kao i u turističkim apartmanima). Od marta 2017. svi podaci i indeksi u tabelama preračunati su u skladu sa metodologijom istraživanja o dolascima i noćenjima turista u kolektivnom smještaju. Podaci o broju dolazaka turista i noćenja u kolektivnom smještaju prikupljeni su redovnim mjesečnim izvještajem (obrazac TU-11). Izvještaji se sastavljaju na osnovi evidencija u knjigama gostiju.

Izvještajne jedinice su privredna društva, pravna lica ili preduzetnici koji obavljaju djelatnost pružanja ugostiteljskih usluga za smještaj turista u kolektivnom smještaju. Smještajni objekti koji se razvrstavaju prema Pravilniku o vrstama, minimalno-tehničkim uslovima i kategorizaciji ugostiteljskih objekata („Službeni list CG“, br. 63/11, br.47/12) jesu: hotel & resort, wild beauty resort, grupa hotela (hotel, mali hotel, boutique hotel, hotel garni, aparthotel, condohotel, hostel, pansion i motel), turističko naselje, etno selo, eko lodge, vila, planinarski dom, odmaralište, kamp i slično. Osim ovih ugostiteljskih objekata regulisanih Pravilnikom obuhvataju se lječilišta i nekategorisani objekti.

Definicije

Turist je svaka osoba koja u mjestu van svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj turista radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija ili skupova. U turiste se ne uključuju migranti, pogranični radnici, diplomati, članovi vojnih snaga na redovnim zadacima, izbjeglice, itd. Turist je registrovan u svakom mjestu ili objektu u kojem boravi i zbog toga, u slučaju promjene mjesta ili objekta, dolazi do njegova ponovnog iskazivanja, a time i do dvostrukosti u podacima. Prema tome, statistika evidentira broj dolazaka turista, a ne broj turista.

Ministarstvo zdravlja, 15.marta 2020. godine, donijelo je, na predlog Instituta za javno zdravlje Crne Gore, a na osnovu Zakona o zaštiti stanovništva od zaraznih bolesti, Naredbu za preduzimanje privremenih mjera za sprečavanje unošenja u zemlju, suzbijanje i sprečavanje prenošenja novog koronavirusa (COVID-19), koja se odnosi na zabranu pružanja ugostiteljskih usluga u hotelima, osim za prijavljene goste.

Nacionalno koordinaciono tijelo za zarazne bolesti saglasilo se u više navrata o produženju gore navedene mjere koja je važila do 18.maja 2020. godine.

Prema Regulativi 692/2011 o evropskoj statistici turizma karantinski smještaj nije uključen u obuhvat istraživanja.

TOURISM

Sources of data and coverage

Since January 2017, Statistical Office of Montenegro according to Law on Official Statistics and Official Statistical System ("Off. Gazette of Montenegro, no. 18/12") and according to the Annual Plan of Official Statistics for 2017 ("Off. Gazette of Montenegro, no. 6/17") conducts survey on arrivals and overnight stays of tourists in tourists collective accommodation establishments that aims to provide basic information about the scope of tourist traffic, on a monthly basis. Collective accommodation facilities include hotels, inns, motels, holiday villages, tourist resorts, hostels, camps and other collective accommodation facilities. Collective accommodation does not include private accommodation (accommodation in houses and rooms for rent, as well as in tourist apartments). Since March 2017, all data and indexes in the tables are calculated according to the methodology on survey about tourist arrivals and overnight stays in collective accommodation. Data about tourist arrivals and overnight stays in collective accommodation are collected through regular monthly survey (form TU-11). The reports are compiled on the basis of records in the guest books.

Reporting units are business organizations, legal persons and entrepreneurs who are engaged in providing accommodation services to tourists in collective establishments. Accommodation establishments, classified according to the Regulations on the types, minimum technical requirements and categorization of objects ("Official Gazette of Montenegro", no. 63/11, No.47 / 12), are: hotel & resort, wild beauty resort, a group hotels (hotel, small hotel, boutique hotel, garni hotel, aparthotel, condo hotel, hostel, guest house and motel), a tourist resort, ethno village, eco lodge, villas, inns, mountain lodge, resort camp, and similar. In addition to these, survey also covers spas and uncategorized facilities.

Definitions

Tourist is a person who spends at least one night in an accommodation facility or some other object for accommodation of tourists, in a place other than his/her place of permanent residence for the reason of vacation or recreation, health, studies, sports, religion, family, business, public missions or meetings. Tourists do not include migrants, border workers, diplomats, members of military force in the regular duty, refugees, etc. Tourist is registered in a place or object where it resides and due to it, in the case of change of place or object, the double reporting may appear, which may lead to the double data. There the statistis records the arrivals of tourists, adn not the number of tourists.

On March 15, 2020, the Ministry of Health, at the proposal of the Institute of Public Health of Montenegro and based on the Law on Protection of the Population from infectious diseases, issued an order to take temporary measures to prevent the introduction of new coronavirus (COVID-19), which refers to the ban on the provision of catering services in hotels, except for registered guests.

The National Coordination Body for infectious diseases has agreed on several occasions to extend the above measure which was valid until 18 May 2020.

According to Regulation 692/2011 on European Tourism Statistics quarantine accommodation is not included in the scope of the survey

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU PO VRSTAMA TURISTIČKIH MJESTA¹⁾
TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION BY TYPE OF PLACE¹⁾

	Dolasci / Arrivals					Noćenja / Nights				
	glavni grad <i>Capital</i>	primorska mjesta <i>Coastal resorts</i>	planinska mjesta <i>Mountain resorts</i>	ostala turistička mjesta <i>Other tourist resorts</i>	ostala mjesta <i>Other places</i>	glavni grad <i>Capital</i>	primorska mjesta <i>Coastal resorts</i>	planinska mjesta <i>Mountain resorts</i>	ostala turistička mjesta <i>Other tourist resorts</i>	ostala mjesta <i>Other places</i>
2014	69 301	537 324	39 308	29 050	1 359	126 200	2 808 329	78 430	70 519	2 156
2015	81 832	565 157	51 439	34 010	1 412	151 220	2 910 931	104 020	79 456	2 193
2016	93 381	619 130	55 869	38 615	1 793	169 744	3 144 355	111 048	93 572	3 178
2017	140 392	704 251	64 496	44 579	1 781	250 129	3 398 052	131 026	106 495	4 668
2018	163 781	788 257	70 415	52 271	2 124	269 618	3 693 820	133 676	107 447	4 394
ØI – VII 2019	13 765	74 751	6 169	4 138	186	22 912	307 740	11 978	8 417	463
ØI – VII 2020	3 524	13 772	1 769	1 002	101	6 776	41 682	4 245	367	3 524
2019										
VI	18 653	126 016	9 082	6 383	261	31 273	602 398	14 740	10 750	468
VII	20 664	151 390	10 010	7 947	311	31 768	868 146	20 896	15 282	1 004
VIII	21 711	176 234	12 163	10 511	296	38 559	965 141	24 934	18 265	1 138
IX	21 715	125 178	10 805	7 252	255	33 071	616 457	16 649	13 456	400
X	19 604	84 958	7 131	5 118	151	31 117	260 897	10 940	9 706	315
XI	11 047	38 742	2 240	3 583	42	19 801	72 511	3 643	7 395	109
XII	9 636	24 508	3 734	3 441	68	15 829	46 481	6 890	6 354	158
2020										
I	8 961	11 127	5 164	1 757	212	15 911	29 388	12 450	5 402	660
II	8 764	29 245	3 677	1 838	230	17 161	54 719	8 904	5 347	967
III	3 300	13 754	904	767	200	6 389	29 072	2 142	1 706	424
IV ²⁾	42	46	4	9	2	949	1 029	20	13	42
V	143	1 360	77	78	-	641	4 652	127	202	-
VI	1 309	12 806	728	1 779	37	2 709	48 598	1 538	3 716	277
VII										
I – VII 2020/I – VII 2019	25,6	18,4	28,7	24,2	54,3	29,6	13,5	35,4	4,4	761,1

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU¹⁾
TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION¹⁾

	Dolasci / Arrivals			Noćenja / Nights		
	ukupno / Total	domaći / Domestic	strani / Foreign	ukupno / Total	domaći / Domestic	strani / Foreign
2014	676 342	81 501	594 841	3 085 634	364 816	2 720 818
2015	733 850	97 771	636 079	3 247 820	403 926	2 843 894
2016	808 788	101 038	707 750	3 521 897	407 810	3 114 087
2017	955 499	111 890	843 609	3 890 370	431 370	3 459 000
2018	1 076 848	117 727	959 121	4 208 955	445 098	3 763 857
ØI – VII 2019	99 009	10 025	88 985	351 510	38 781	312 729
ØI – VII 2020	20 169	6 773	13 395	55 899	25 239	30 660
2019						
VII	190 322	13 976	176 346	937 096	73 847	863 249
VIII	220 915	16 453	204 462	1 048 037	85 869	962 168
IX	165 205	12 101	153 104	680 033	44 361	635 672
X	116 962	10 610	106 352	312 975	36 655	276 320
XI	55 654	7 405	48 249	103 459	22 954	80 505
XII	41 387	8 480	32 907	75 712	18 902	56 810
2020						
I	27 221	5 785	21 436	63 811	17 836	45 975
II	43 754	6 602	37 152	87 098	22 149	64 949
III	18 925	2 797	16 128	39 733	11 630	28 103
IV ²⁾	103	35	68	2 053	743	1 310
V	1 658	1 417	241	5 622	3 535	2 087
VI	16 659	9 688	6 971	56 838	36 508	20 330
VII						
I – VII 2020/I – VII 2019	20,4	67,6	15,1	15,9	65,1	9,8

¹⁾ Vidjeti metodološka objašnjenja

²⁾ Izvor podataka: Ministarstvo unutrašnjih poslova (Registar boravišta RB 90)

¹⁾ See methodological explanations

²⁾ Data source: Ministry of the Interior (Register of Residence RB 90)

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU PO ZEMLJAMA I PREMA VRSTI MJESTA ¹⁾
TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION BY COUNTRY AND TYPE OF RESORT ¹⁾

	2018	Kumulativ/ Cumulative I - VII		2020			
		2019	2020	V	VI	VII	
Dolasci turista							Tourist arrivals
Ukupno	1 076 848	693 066	141 182	1 658	16 659	32 855	Total
Domaći	117 727	70 172	47 414	1 417	9 688	21 090	Domestic
Strani	959 121	622 894	93 768	241	6 971	11 765	Foreigners
Noćenja turista – ukupno	4 208 955	2 460 571	391 290	5 622	56 838	136 135	Tourist overnight stays – total
Noćenja domaćih turista	445 098	271 467	176 671	3 535	36 508	84 270	Overnight stays of domestic tourists
Noćenja stranih turista	3 763 857	2 189 104	214 619	2 087	20 330	51 865	Overnight stays of foreigners
Albanija	73 804	42 942	25 558	185	3 003	1 853	Albania
Austrija	59 032	43 830	2 025	-	194	446	Austria
Belgija	56 062	41 254	2 550	-	24	333	Belgium
Bosna i Hercegovina	149 268	81 695	13 782	74	1 669	6 144	Bosnia and Herzegovina
Bugarska	23 665	9 062	917	9	106	191	Bulgaria
Češka Republika	96 069	31 507	1 352	-	100	942	Czech Republic
Danska	29 858	15 550	2 648	-	50	691	Danmark
Finska	42 400	27 626	2 140	1	36	33	Finland
Francuska	313 838	178 480	7 480	45	91	1 362	France
Grčka	13 562	6 343	779	-	34	111	Greece
Holandija	44 147	26 642	1 380	9	53	522	Netherlands
Hrvatska	56 990	36 980	7 283	13	736	1 031	Croatia
Italija	65 419	30 768	4 426	11	108	456	Italy
Mađarska	61 017	31 851	3 373	14	1 161	1 406	Hungary
Republika Sjeverna Makedonija	29 097	16 326	2 996	195	66	430	Republic of North Macedonia
Norveška	67 811	43 349	390	-	49	132	Norway
Njemačka	240 913	167 167	16 440	4	1 323	4 167	Germany
Poljska	161 632	101 352	5 793	9	69	4 910	Poland
Rumunija	34 741	23 777	838	2	11	384	Romania
Ruska Federacija	514 151	310 373	18 370	182	718	1 904	Russian Federation
Slovačka	31 248	12 913	563	1	125	305	Slovakia
Slovenija	48 289	21 922	2 784	-	651	369	Slovenia
Srbija	546 012	284 017	26 505	328	1 624	4 169	Serbia
Švajcarska	29 889	20 311	2 266	75	297	1 329	Switzerland
Švedska	112 497	48 427	3 575	-	-	502	Sweden
Ukrajina	76 917	48 029	8 002	3	196	7 006	Ukraine
Ujedinjeno Kraljevstvo	228 097	138 226	6 706	47	332	1 014	United Kingdom
Ostale evropske zemlje	240 743	157 195	27 257	85	6 341	7 968	Other European countries
Izrael	91 616	47 918	502	-	29	93	Israel
Kanada	12 539	7 170	611	1	14	81	Canada
SAD	53 215	34 226	4 226	12	218	357	USA
Ostale vanevropske zemlje	159 319	101 876	11 102	782	880	1 224	Other non-European countries
Noćenja po vrstama mjesta – ukupno	4 208 955	2 460 571	391 290	5 622	56 838	136 135	Overnight stays by type of tourist resorts – total
Glavni grad	269 618	160 385	47 429	641	2 709	3 668	Main administrative center
Primorska	3 693 820	2 154 177	291 772	4 652	48 598	124 314	Coastal
Planinska	133 676	83 846	29 712	127	1 538	4 531	Mountain
Ostala turistička mjesta	107 447	58 921	19 807	202	3 716	3 422	Other tourist resorts
Ostala mjesta	4 394	3 242	2 570	-	277	200	Other places
Noćenja ukupno-primorska mjesta	3 693 820	2 154 177	291 772	4 652	48 598	124 314	Overnight stays total-coastal resorts
Bar	380 380	191 177	11 261	634	2 216	3 709	Bar
Budva	2 001 011	1 135 621	153 949	1 694	19 773	75 539	Budva
Kotor	129 585	76 825	6 725	23	600	3 331	Kotor
Tivat	169 085	111 858	24 047	126	2 885	6 549	Tivat
Ulcinj	355 860	201 939	12 751	81	4 553	7 301	Ulcinj
Herceg Novi	657 899	436 757	83 039	2 094	18 571	27 885	Herceg Novi

¹⁾Vidjeti metodološka objašnjenja¹⁾ See methodological explanations